



ROMÂNIA
JUDEȚUL CONSTANȚA
ORAȘUL TECHIRGHIOI

48
Str. Doctor Victor Climescu nr. 24, C.P. 906100
Tel: 0040 241 735622; Fax: 0040 241 735314
E-mail: apl@primariatechirghiol.ro
Web: www.primariatechirghiol.ro

CONTRACT DE PRESTARI SERVICII NR. 16251 DIN 23.09.2020

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

În temeiul Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice, Nota justificativă nr. 15365/10.09.2020, detaliul de atribuire din Catalogul electronic al achizițiilor publice (DA26315951), s-a încheiat prezentul contract de prestări de servicii, între:

ORASUL TECHIRGHIOI, cu sediul în localitatea Techirghiol, Str. Dr. Victor Climescu nr. 24, Jud. Constanta, tel: 0241-735.622; fax: 0241-735.314; cod fiscal 4300540, reprezentată prin **Soceanu Iulian Constantin**, funcția **Primar**, în calitate de **ACHIZITOR**

și

II. DEFINIȚII

2.1. În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. **contract** – reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale;
- b. **achizitor și PRESTATOR** – părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c. **produs** – Integrisoft Solutions – www.integrisoft.ro.
- d. **prețul contractului** – prețul plătitibil PRESTATORului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- e. **produse** – echipamentele, mașinile, utilajele, orice alte bunuri, cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract, pe care Prestatorul se obligă, prin contract, să le furnizeze achizitorului;
- f. **servicii** – servicii aferente livrării produselor, respectiv activități legate de furnizarea produselor, cum ar fi transportul, asigurarea, instalarea, punerea în funcțiune, asistența tehnică în perioada de garanție și orice alte asemenea obligații care revin Prestatorului prin contract;
- g. **origine** – locul unde produsele au fost realizate, fabricate. Produsele sunt fabricate atunci când prin procesul de fabricare, prelucrare sau asamblare majoră și esențială a componentelor rezultă un produs nou, recunoscut comercial, care este diferit, prin caracteristicile sale de bază, prin scop sau prin utilitate, de componentele sale. Originea produselor și serviciilor poate fi distinctă de naționalitatea Prestatorului;
- h. **destinație finală** – locul unde Prestatorul are obligația de a furniza produsele;
- i. **termenii comerciali** de livrare vor fi interpretați conform INCOTERMS 2007 – Camera Internațională de Comerț (CIC);
- j. **forța majoră** – un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinii acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă



ROMANIA
JUDEȚUL CONSTANȚA
ORAȘUL TECHIRGHIOI

Sr. Doctor Victor Climescu nr. 24, C.P. 906100
Tel: 0040 241 735622; Fax: 0040 241 735314
E-mail: apl@primariatechirghiol.ro
Web: www.primariatechirghiol.ro

executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
j. **zi** – zi calendaristică; an – 365 de zile.

III. INTERPRETARE

- 3.1. În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.
3.2. Termenul „zi” sau „zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

IV. CLAUZE OBLIGATORII

- 4.1. Obiectul principal al contractului
4.2. PRESTATORUL se obligă să furnizeze, respectiv să vândă, să livreze și, după caz, să instaleze :
☒ **Modul gestionare contracte ANL Locuințe Sociale - Fond locativ**, în perioada/perioadele convenite, produsele definite în prezentul contract.
4.3. Achizitorul se obligă să achiziționeze, respectiv să cumpere și să plătească, prețul convenit în prezentul contract.
4.4. Dreptul de folosință neexclusivă asupra produselor se transferă ACHIZITORULUI în momentul efectuării plății de către acesta și este valabil pe perioada contractului în cazul achiziției de servicii de închiriere, respectiv pe perioada nedeterminată pentru achiziție produse.

V. PREȚUL CONTRACTULUI

- 5.1. Prețul contractului, respectiv prețul produselor livrate și al serviciilor accesorii prestate, este de **28.800 lei la care se adaugă TVA**.
5.2. Prețul defalcat al fiecărui produs/serviciu este prevăzut în Anexa nr. 1 la prezentul contract.

VI. DURATA CONTRACTULUI

- 6.1. Prezentul contract intră în vigoare începând cu **data semnării** acestuia până la data de 31.12.2020.

VII. EXECUTAREA CONTRACTULUI

- 7.1. Executarea contractului începe în maxim 30 zile de la data semnării acestuia.

VIII. DOCUMENTELE CONTRACTULUI

- 8.1. Documentele contractului sunt:
a) acte adiționale
b) alte anexe la contract

IX. Caracterul confidențial al contractului

- 9.1. - O parte contractantă nu are dreptul, fără acordul scris al celeilalte părți:
a) de a face cunoscut contractul sau orice prevedere a acestuia unei terțe părți, în afara acelor persoane implicate în îndeplinirea contractului.
b) de a utiliza informațiile și documentele obținute sau la care are acces în perioada de derulare a contractului, cum ar fi informații tehnice, comerciale, surse de program, baze de date, arhive, structura prețurilor, informații administrative, în alt scop decât acela de a-și îndeplini obligațiile contractuale.



ROMÂNIA
JUDEȚUL CONSTANȚA
ORAȘUL TEHRIGHIOL

Str. Doctor Victor Climescu nr. 24, C.P. 906100
Tel: 0040 241 735622; Fax: 0040 241 735314
E-mail: apl@primariatechirghiol.ro
Web: www.primariatechirghiol.ro

Dezvăluirea oricărei informații față de persoanele implicate în îndeplinirea contractului se va face confidențial și se va extinde numai asupra acelor informații necesare în vederea îndeplinirii contractului.

9.2. - O parte contractantă va fi exonerată de răspunderea pentru dezvăluirea de informații referitoare la contract dacă:

- a) informația era cunoscută părții contractante înainte ca ea să fi fost primită de la cealaltă parte contractantă;
- b) informația a fost dezvăluită după ce a fost obținut acordul scris al celeilalte părți contractante pentru asemenea dezvăluire;
- c) partea contractantă a fost obligată în mod legal să dezvăluie informația.

X. DREPTURI DE PROPRIETATE INTELECTUALA

10.1 Dreptul de proprietate intelectuală asupra aplicației este al PRODUCATORULUI, ACHIZITORUL având doar drepturi de folosire neexclusivă.

10.2 ACHIZITORUL nu are dreptul în niciun caz de a exporta, studia, copia, divulga structura, logica și modul de organizare al informațiilor din programe sau din baza de date fără acordul scris al PRODUCATORULUI.

10.3 Licența de utilizare a programului este parte integrantă din contract. Prin semnarea acestui contract, ACHIZITORUL a luat la cunoștință și este de acord cu termenii licenței.

XI. OBLIGAȚIILE PRINCIPALE ALE PRESTATORULUI

11.1. Prestatorul se obligă să furnizeze serviciile la standardele și sau performanțele prezentate în propunerea tehnică, adică în termenul stabilit de 30 de zile de la data primirii ordinului de începere a serviciilor.

XII. OBLIGAȚIILE PRINCIPALE ALE ACHIZITORULUI

12.1. Achizitorul se obligă să recepționeze produsele în termenul convenit.

12.2. Achizitorul se obligă să plătească prețul produselor/serviciilor către Prestator în termenul de 10 zile de la emiterea facturii, după recepția produselor/serviciilor.

12.3. Dacă achizitorul nu onorează facturile în termen de 14 zile de la expirarea perioadei convenite, atunci Prestatorul are dreptul de a sista livrarea produselor și de a beneficia de reactualizarea sumei de plată la nivelul corespunzător zilei de efectuare a plății. Imediat după ce achizitorul își onorează obligațiile, Prestatorul va relua livrarea produselor în cel mai scurt timp posibil.

12.4. Achizitorul are obligația de a pune la dispoziție Prestatorului facilități, resurse și/sau informații pe care acesta din urmă le consideră necesare pentru îndeplinirea contractului, conform anexei 1.

XIII. SANCTIUNI PENTRU NEÎNDEPLINIREA CULPABILĂ A OBLIGAȚIILOR

13.1. În cazul în care, din vina sa exclusivă, PRESTATORUL nu reușește să-și îndeplinească obligațiile asumate, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0.1% din prețul contractului, pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

13.2. În cazul în care achizitorul nu își onorează obligațiile în termen de 30 de zile de la scadența, atunci acestuia îi revine obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0.1% din plata neefectuată, pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor. În acest caz, Prestatorul are dreptul de a suspenda livrarea serviciilor până la acoperirea sumelor restante, fără a fi prejudiciat în ceea ce privește drepturile ce urmează a fi primite conform contractului.

13.3. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod



culpabil și repetat, dă dreptul părții lezate de a considera contractul de drept reziliat și de a pretinde plata de daune-interese.

13.4. Achizitorul își rezervă dreptul de a renunța la contract, printr-o notificare scrisă adresată Prestatorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această anulare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru Prestator. În acest caz, Prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

XIV. RECEPȚIE, INSPECȚII ȘI TESTE

14.1. ACHIZITORUL are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnică și din Caietul de sarcini, dacă este cazul.

14.2. ACHIZITORUL prin reprezentanții săi are dreptul de a inspecta și de a testa calitatea produselor și serviciilor ce au ca obiect prezentul contract.

14.3. ACHIZITORUL va notifica în scris PRESTATORULUI identitatea reprezentanților săi împuterniciți pentru efectuarea inspecțiilor, testelor și recepției.

XV. LIVRAREA ȘI DOCUMENTELE CARE ÎNSOTESC PRODUSELE/SERVICIILE

15.1. Prestatorul are obligația de a livra produsele la destinația finală indicată de achizitor respectând termenul de livrare stabilit.

15.2. Prestatorul va transmite achizitorului documentele care însoțesc produsul: licența, declarația de conformitate și factura fiscală.

15.3. Certificarea de către achizitor a faptului că produsele au fost livrate parțial sau total se face după instalare, prin actul de recepție, prin semnarea de primire de către reprezentantul autorizat al acestuia.

15.4. Livrarea produselor se consideră încheiată după recepționarea implementării produsului conform termenelor prevăzute, în momentul în care este realizată recepția cantitativă și calitativă a produselor.

XVI. PERIOADA DE GARANȚIE ACORDATĂ PRODUSELOR/SERVICIILOR

16.1. Perioada de garanție a produselor este de 12 luni și începe cu data recepției efectuate după livrarea și instalarea acestora la destinația finală. Garanția nu include suport tehnic decât dacă se menționează explicit în anexa 1. Serviciile nu au garanție.

16.2. Achizitorul are dreptul de a notifica imediat Prestatorului, în scris, orice plângere sau reclamație ce apare în conformitate cu această garanție.

XVII. AJUSTAREA PREȚULUI CONTRACTULUI

17.1. Pentru produsele livrate și pentru serviciile prestate, plățile datorate de achizitor Prestatorului sunt cele declarate în anexa 1.

17.2. Prețurile contractate rămân ferme pe toată perioada de derulare a contractului și nu pot fi modificate decât pe baza de act adițional, cu acordul părților.

XVIII. AMENDAMENTE

18.1. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional.

XIX. ÎNTÂRZIERI ÎN ÎNDEPLINIREA CONTRACTULUI

19.1. PRESTATORUL are obligația de a livra produsele și serviciile în conformitate cu anexa 1.

19.2. Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului PRESTATORUL nu respectă graficul de prestare, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, ACHIZITORULUI. Modificarea datei/perioadelor de prestare asumată în graficul de prestare se face cu acordul părților prin act



ROMÂNIA
JUDEȚUL CONSTANȚA
ORAȘUL TECHIRGHIOI

Str. Doctor Victor Climescu nr. 24, C.P. 906100
Tel: 0040 241 735622; Fax: 0040 241 735314
E-mail: apl@primariatechirghiol.ro
Web: www.primariatechirghiol.ro

adițional.

19.3. În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități Prestatorului.

XX. CESIUNEA

20.1. PRESTATORUL se obligă să nu transfere total sau parțial obligațiile asumate prin contract, fără să obțină, în prealabil, acordul scris al achizitorului.

20.2. Cesiunea nu va exonera Prestatorul de nici o responsabilitate privind garanția sau orice alte obligații asumate prin contract.

XXI. REZILIEREA CONTRACTULUI

21.1 Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți dă dreptul părții lezate de a cere rezilierea contractului și de a pretinde plata de daune-interese.

21.2 În cazul în care achizitorul decide să rezilieze contractul înainte de data finală a perioadei contractuale, acesta este obligat să achite contravaloarea contractului până la data prevăzută la art. 6.1.

XXII. FORȚA MAJORĂ

22.1. Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

22.2. Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

22.3. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

22.4. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

22.5. Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

XXIII. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

23.1. Achizitorul și Prestatorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

23.2. Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și Prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești abilitate din România.

XXIV. COMUNICĂRI

24.1. Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris la următoarele adrese :

- Pentru ACHIZITOR: localitatea Techirghiol, Str. Dr. Victor Climescu nr. 24, Jud. Constanta,

- Pentru PRESTATOR: Bucuresti, Str. Matei Voievod, Nr. 55, Sector 2

Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

24.2. Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării. Comunicările prin telefon/fax se vor face astfel :

- Pentru ACHIZITOR : tel: 0241-735.622; fax: 0241-735.314,

Pentru PRESTATOR : tel./fax: 021.250.87.50/021.250.87.52

ANEXA 1 - OBLIGATIILE ACHIZITORULUI LA CONTRACTUL NR. 16251 DIN DATA 23.09.2020

1. Să asigure infrastructura necesară rulării în bune condiții a aplicației.

Echipamentele și programele specificate mai jos sunt cele necesare pentru funcționarea aplicației:
Server(e) :

Nr. crt.	Nr utilizatori	Componenta	Cerinta
1	< 10	Procesor Memorie Hard disk (spatiu minim) Sistem operare Software	Quad Core Intel 2.5 GHz 8GB DDR3, 1600 MHz 2x500 GB @ 7200 rpm, 64MB Buffer, SATA3, RAID1 Windows 10 Pro, Windows Server 2012 R2/2016/2019 Standard IIS, Microsoft SQL Server 2012/2014
2	>=10 si < 30	Procesor Memorie Hard disk (spatiu minim) Sistem operare ≥ Software	Quad Core Intel 3.0 GHz 16GB DDR4, 2133 MHz 1 TB @ 7200 rpm, 64MB Buffer, SATA3, RAID1 Windows Server 2012 R2/2016/2019 Standard IIS, Microsoft SQL Server 2012, 2014
3	>=30 si <70	Procesor Memorie Hard disk (spatiu minim) Sistem operare ≥ Software	Six Core Intel 2.5 GHz, 8MB L2 Cache sau Xeon echivalent 32 GB RAM, 2133 MHz DDR4 4x500 GB SAS RAID 5,6,10 7.2k rpm, 64MB Buffer, SATA3 Windows Server 2012 R2, 2016, 2019 Standard IIS, Microsoft SQL Server 2012/2014 Standard
4	>70 si < 200 minim 2 servere de la pct 2 si un server de la pct 4	Procesor Memorie Hard disk (spatiu minim) Sistem operare ≥ Software	2 x Xeon Eight Core 2.4 GHz, 8MB L2 Cache sau Xeon echivalent 64 GB DDR4, 2133 MHz 2x500GB 15k RPM SAS RAID 1, 2GB Buffer, SATA3 -SO,4x500GB 15k RPM SAS RAID 5,6,10 - stocare Windows Server 2012, 2016, 2019 IIS, Microsoft SQL Server 2012/2014 Standard

Formatare NTFS a hard discului.

- Calculator client:

Procesor: Pentium Quad Core – 2.5 GHz - minim

- RAM: 4 GB - minim
- Rezoluție: 1360x768 - minim
- Retea: 100Mbps - obligatoriu



ROMÂNIA
JUDEȚUL CONSTANȚA
ORAȘUL TECHIRGHIOI

Str. Doctor Victor Climescu nr. 24, C.P. 906100
Tel: 0040 241 735622; Fax: 0040 241 735314
E-mail: apl@primariatechirghiol.ro
Web: www.primariatechirghiol.ro

- Internet Explorer: versiunea 11 - obligatoriu
 - Windows 7 SP1 - minim
 - Infrastructura:
 - Antivirus configurat corespunzător - obligatoriu
 - Retea LAN TCP/IP 10/100 Mbps - minim
 - Domeniu Windows - recomandat
 - Imprimantă grafică - recomandat
 - UPS pentru server - obligatoriu
 - Personal:
 - administrator de aplicație pentru întreținere
 - NUME și PRENUME
 - Email
 - Telefon
 - Utilizatori cu cunoștințe de utilizare aplicației Windows
2. Să asigure personalul care va fi instruit de către FURNIZOR.
3. Să utilizeze aplicația conform instrucțiunilor primite.
4. Să asigure personal calificat și infrastructura necesară pentru a permite furnizorului să realizeze, atât on - site, cât și de la distanță, operațiile cerute de asistență tehnică.
5. Să realizeze copii de siguranță ale bazei de date în urma utilizării.
6. Să pună la dispoziție un IP extern cu acces la Internet pentru suport tehnic la distanță.

Prezenta anexă face parte integrantă din contract și s-a încheiat în 2 (două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte.



**ACHIZITOR,
PRIMAR**
SOCEANU IULIAN CONSTANTIN

Vizat pentru legalitate,
SECRETAR GENERAL,
DR.JR.PAROȘANU NICULINA

VIZA C.F.P.,
Șef Serviciu Venituri, contabilitate,
VIOREL VĂLEANU

Responsabil contract,
Inspector - SEVGEAN CIORABAI

Responsabil achiziții publice,
Consilier achiziții - CARMEN CEALERA





ROMÂNIA
JUDEȚUL CONSTANȚA
ORAȘUL TEHRIGHIOL

Str. Doctor Victor Climescu nr. 24, C.P. 906100
Tel: 0040 241 735622; Fax: 0040 241 735314
E-mail: apl@primariatechirghiol.ro
Web: www.primariatechirghiol.ro

ANEXA 2 - LIVRABILELE, PRETUL SI TERMENUL DE LIVRARE

LA CONTRACTUL NR. 16251 DIN 23.09.2020

PRODUSE

Nr. Crt.	Denumirea Produsului	Valoare
1.	Modul gestionare contracte ANL Locuințe Sociale - Fond locativ	28.800 lei + TVA

Conform tabelului de mai sus, rezulta urmatoarele valori totale pentru PRODUSE:

Achizitie aplicatie 28.800 lei.

Preturile sunt exprimate in lei si nu includ TVA.

Licentele se furnizeaza astfel:

- Se furnizeaza o cheie de licenta cu o valabilitate de 3 luni. FURNIZORUL va transmite o cheie noua cu aceeasi valabilitate numai in conditiile achitarii de catre ACHIZITOR a datoriilor scadente catre FURNIZOR.

SERVICII

Nr. Crt.	Denumirea Serviciului	Continutul serviciului	Valoare
1	Instalarea si configurarea aplicatiei	8 ore/om	Inclusa in planul de proiect
2	Instruirea utilizatorilor	2 zile/om	Inclusa in planul de proiect
3.	Import date	2 zile/om	
4.	Cerinte suplimentare fata de programul standard **	-	190 lei/ora/om
5.	Interventii la ACHIZITOR	-	1520 lei/zi/om

**Acest tip de operatii pot fi efectuate la cererea ACHIZITORULUI, suplimentar, in caz de nevoie. Fractiunile de unitati se rotunjesc superior. Pentru operatiile care cad in sarcina FURNIZORULUI prin contract aceste operatii nu se taxeaza. Se calculeaza durata efectiva de lucru si timpul de deplasare, daca este cazul.

Preturile sunt exprimate in lei si nu includ TVA.

Pretul total al contractului (produse si servicii) este 28.800 lei.

Preturile nu includ TVA.



ROMÂNIA
JUDEȚUL CONSTANȚA
ORAȘUL TECHIRGHIOI

Str. Doctor Victor Climescu nr. 24, C.P. 906100
Tel: 0040 241 735622; Fax: 0040 241 735314
E-mail: apl@primariatechirghiol.ro
Web: www.primariatechirghiol.ro

ACORD PRIVIND PRELUCRAREA DATELOR PERSONALE („Acordul”)

Încheiat între:

ORASULTECHIRGHIOI, cu sediul în localitatea Techirghiol, Str. Dr. Victor Climescu nr. 24, Jud. Constanta, tel: 0241-735.622; fax: 0241-735.314; cod fiscal 4300540, reprezentată prin **Soceanu Iulian Constantin**, funcția **Primar**, în calitate de **Beneficiar**,

și

INTEGRISOFT SOLUTIONS S.R.L., persoană juridică română, cu sediul social în București Sectorul 3, Aleea Ianca, nr. 2, bloc V18, scara A, etaj 2, ap. 12, înregistrată în registrul comerțului sub nr. J40/10564/1999, având C.U.I. 12448483, reprezentată prin **SIMIONESCU FLORIAN**, în calitate de **Prestator**,

denumite în continuare în mod colectiv „Părțile”, iar fiecare „Parte”.

Având în vedere că:

- ❖ *Între Părți a fost încheiat Contractul de prestare servicii nr. 16251/23.09.2020 („Contractul”);*
- ❖ *Prestarea serviciilor ce fac obiectul contractului de mai sus presupune activități de prelucrare a datelor cu caracter personal de către Prestator, în calitate de Persoană împuternicită;*
- ❖ *Procesarea datelor cu caracter personal de către Prestator se efectuează conform instrucțiunilor Beneficiarului, ce are calitatea de Operator;*

Părțile au convenit încheierea prezentului Acord, stabilind următoarele:

1. DEFINITII

Următoarele denumiri/sintagme cuprinse în prezentul Acord vor avea sensul atribuit conform definițiilor de mai jos:

„**Legislația aplicabilă**” înseamnă totalitatea normelor și prevederilor actelor normative în vigoare sau care vor fi adoptate pe durata prezentului Acord, cu privire la sau cu impact asupra prelucrării datelor cu caracter personal aplicabile pe teritoriul Uniunii Europene și a celor locale aplicabile locului unde se efectuează prelucrarea;

„**RGPD**” înseamnă Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE;

„**Date cu caracter personal**” înseamnă orice informații privind o persoană fizică identificată sau identificabilă („**persoana vizată**”), a căror Prelucrare este protejată de Legislația aplicabilă;

„**Prelucrare**” înseamnă orice operațiune sau set de operațiuni efectuate asupra datelor cu caracter personal cum ar fi: colectarea, înregistrarea, organizarea, structurarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin transmitere, diseminarea sau punerea la dispoziție în orice alt mod, alinierea sau combinarea, restricționarea, ștergerea sau distrugerea;

„**Servicii**” înseamnă totalitatea serviciilor furnizate Beneficiarului de către Prestator, în baza Contractului;



„Operator” înseamnă entitatea care stabilește scopurile și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal;

„Persoana împuternicită de operator” / “Persoana împuternicită” înseamnă entitatea care prelucrează datele cu caracter personal în numele Operatorului;

„Datele Beneficiarului” înseamnă Datele cu caracter transmise de către sau pentru Beneficiar Prestatorului și prelucrate de acesta din urmă în executarea Contractului;

„Incident de securitate” înseamnă distrugerea, pierderea, modificarea accidentală sau ilegală sau divulgarea sau accesarea neautorizată a Datelor cu caracter personal transmise, stocate sau prelucrate în alt mod.

2. OBIECTUL ACORDULUI. SCOPUL PRELUCRĂRII DATELOR PERSONALE

2.1. Obiectul Acordului constă în stabilirea condițiilor în care urmează să fie prelucrate Datele Beneficiarului de către Prestator.

2.2. Prestatorul, în calitate Persoană împuternicită de operator, prelucrează Datele Beneficiarului în numele Beneficiarului, în scopul executării Contractului, cu respectarea dispozițiilor stipulate în prezentul Acord.

3. DURATA ACORDULUI

3.1. Prezentul Acord produce efecte de la data încheierii și rămâne în vigoare până la încetarea Contractului.

4. DATELE SUPUSE PRELUCRĂRII

4.1. În scopul executării Contractului, vor face obiectul prelucrării potrivit prezentului Acord categoriile de date aparținând persoanelor vizate enumerate mai jos:

Categorie persoane vizate	Categorie de date
Persoane fizice	Date de identificare (Nume, Prenume, CNP, Adresa); Date de contact (Numar de telefon, Adresa de email)
Persoane juridice	Date de identificare (Nume, Prenume, CNP, Adresa); Date de contact (Numar de telefon, Adresa de email)

5. OBLIGAȚIILE PRESTATORULUI

5.1. Prestatorul declară, garantează și se obligă că va prelucra Datele Beneficiarului cu respectarea tuturor dispozițiilor Legislației aplicabile.

5.2. Prestatorul se obligă, în special:

5.2.1. Să prelucreze datele Beneficiarului exclusiv la instrucțiunile ale Beneficiarului, cu excepția cazului în care o astfel de prelucrare este impusă de dreptul național sau european imperativ; într-un astfel de caz, Prestatorul va notifica Beneficiarul în cel mai scurt timp posibil cu privire la o astfel de prelucrare și, în orice caz, înainte de prelucrare, cu excepția cazului în care dreptul respectiv interzice o astfel de notificare din motive importante legate de interesul public;

5.2.2. Să informeze imediat Beneficiarul în cazul în care, în opinia sa, o instrucțiune a Beneficiarului încalcă Legislația aplicabilă;

5.2.3. Să nu transfere sau să divulge datele personale către un terț decât în condițiile prevăzute la capitolul 8 de mai jos;

5.2.4. Să se asigure că toți angajații/prepușii săi sunt ținuti de o obligație legală sau convențională de confidențialitate;



- 5.2.5. Să implementeze măsurile tehnice și organizatorice adecvate în vederea asigurării unui nivel al securității prelucrărilor, așa cum este prevăzut în capitolul 7 de mai jos;
- 5.2.6. Să șteargă ori să returneze, la alegerea Beneficiarului, toate datele personale primite de la Beneficiar la solicitarea acestuia sau la încetarea Contractului, cu excepția cazului în care dispozițiile naționale sau europene imperative impun o durată de stocare mai lungă;
- 5.2.7. Să pună la dispoziția Beneficiarului toate informațiile necesare în vederea dovedirii respectării dispozițiilor prevăzute de art. 28 din RGPD;
- 5.2.8. Să asiste Beneficiarul pentru (i) îndeplinirea tuturor obligațiilor care îi revin Beneficiarului cu privire la exercitarea drepturilor de către persoana vizată, în condițiile capitolului 9 de mai jos.
- 5.2.9. Să creeze și să păstreze o evidență actualizată a prelucrărilor efectuate potrivit prezentului Acord, în condițiile impuse de Legislația aplicabilă.
- 5.2.10. Să notifice de îndată Beneficiarul cu privire la orice Incident de securitate, în condițiile prevăzute la capitolul 10 de mai jos;
- 6. ANGAJATII PRESTATORULUI**
- 6.1. Prestatorul se obliga să permită accesul angajaților sau prepușilor la datele personale numai în următoarele condiții:
- 6.1.1. Accesul la datele personale se acorda exclusiv angajaților sau prepușilor care sunt implicați în prestarea Serviciilor;
- 6.1.2. În cazul în care accesul este necesar conform 6.1.1. de mai sus, acesta se limitează doar la acele tipuri de date personale care sunt necesare pentru prestarea Serviciilor;
- 6.2. Prestatorul declară și garantează că toți angajații și prepușii săi care vor prelucra Datele Beneficiarului:
- 6.2.1. Sunt informați cu privire la caracterul confidențial al Datelor Beneficiarului și cunosc obligațiile Prestatorului ;
- 6.2.2. Sunt ținuți de o obligație de confidențialitate legală sau convențională;
- 6.2.3. Sunt instruiți corespunzător cu privire la prelucrarea datelor personale;
- 6.2.4. Au luat cunoștință de obligațiile Prestatorului și de obligațiile lor personale în ceea ce privește executarea Contractului;
- 7. SECURITATEA PRELUCRĂRILOR**
- 7.1. Luând în considerare stadiul actual al dezvoltării, costurile implementării și natura, scopul, contextul și scopurile prelucrării Datelor Beneficiarului, precum și riscul asupra drepturilor și libertăților persoanelor vizate, Prestatorul se obliga să implementeze și să mențină măsuri tehnice și organizatorice pentru a asigura un nivel de securitate adecvat, incluzând, dar fără a se limita la, măsurile menționate la articolul 32 alineatul (1) din RGPD.
- 7.2. În cazul în care Beneficiarul are indicii temeinice că Prestatorul nu respectă obligațiile prevăzute în prezentul Acord, Beneficiarul va avea dreptul de a inspecta procesele și practicile de lucru ale Prestatorului care implică Datele Beneficiarului, cu îndeplinirea cumulativă a următoarelor condiții:
- 7.2.1 Beneficiarul va transmite Prestatorului o notificare scrisă cu cel puțin 30 de zile lucrătoare înainte de data începerii auditului, precizând indiciile temeinice și dovezile care indică nerespectarea de către Prestator a prevederilor prezentului Acord;
- 7.2.2 scopul auditului va viza exclusiv modul de executare a Contractului, respectiv îndeplinirea obligațiilor de către Prestator;
- 7.2.3 orice document solicitat în scopul auditului de către Beneficiar sau mandatarul acestuia va fi în legătură cu furnizarea Serviciilor oferite prin Contract și cu respectarea clauzelor acestuia;



- 7.2.4 Dreptul de audit nu se va extinde în niciun caz asupra personalului sau registrelor cu statele de plată ori asupra oricărui document nerelevant executării Contractului;
- 7.2.5 Orice cost pe care îl necesită orice activitate legată de auditul realizat de către Beneficiar va fi suportat exclusiv de către acesta.
- 7.3. La evaluarea nivelului adecvat de securitate, Prestatorul trebuie să țină seama în special de riscurile implicate de prelucrare, în special de distrugerea, pierderea, modificarea, dezvăluirea neautorizată sau accesul neautorizat la Datele Beneficiarului transmise, stocate sau prelucrate în orice alt mod.
- 7.4. La cererea Beneficiarului, Prestatorul trebuie să pună la dispoziția acestuia, într-un termen rezonabil, stabilit de comun acord de Părți, informații privind respectarea de către Prestator a obligațiilor prevăzute în prezentul Acord.

8. SUBCONTRACTANȚII PRESTATORULUI

- 8.1. Prestatorul înțelege și este de acord ca prelucrarea Datelor Beneficiarului, în vederea îndeplinirii obligațiilor Prestatorului ce derivă din Contract, se va face atât direct de către Prestator, cât și prin subcontractarea unei alte persoane împuternicite („Subcontractant”). Pentru eliminarea oricărui dubiu, prin prezenta clauză, Beneficiarul acordă Prestator o autorizație generală de a folosi orice Subcontractanți.
- 8.2. În cazul în utilizării unuia sau mai multor Subcontractanți, Prestatorul:
 - 8.2.1. Se va asigura că fiecare Subcontractant pentru este capabil să asigure un nivel de protecție al Datelor Beneficiarului cel puțin echivalent cu cel asigurat de Prestator.
 - 8.2.2. Informează Beneficiarul cu privire la folosirea sau înlocuirea fiecărui Subcontractant. În măsura în care Beneficiarul nu este de acord, din motive temeinic justificate, cu folosirea unui anumit Subcontractant, va aduce la cunoștința Prestatorului această opoziție.
 - 8.2.3. Se va asigura că toți Subcontractanții își asumă, printr-un acord scris, aceleași obligații cu cele impuse Furnizorului prin prezentul Acord și Contract, cu modificările și/sau completările ulterioare. La cerere, Prestatorul va furniza Beneficiarului o copie a contractelor încheiate cu Subcontractanții.

9. EXERCITAREA DREPTURILOR DE CĂTRE PERSOANELE VIZATE

- 9.1. Prestatorul va sprijini Beneficiarul prin implementarea unor măsuri tehnice și organizatorice adecvate pentru a facilita îndeplinirea obligațiilor Beneficiarului, în calitate de operator, de a răspunde solicitărilor de exercitare a drepturilor persoanelor vizate stabilite de Legislația aplicabilă.
- 9.2. Prestatorul va notifica Beneficiarul în cel mult 10 (zece) zile de la data primirii oricărei cereri din partea unei persoane vizate cu privire la Datele Beneficiarului.
- 9.3. Prestatorul nu va răspunde niciunei cereri din partea unei persoane vizate cu privire la Datele Beneficiarului fără a obține acordul prealabil scris al Beneficiarului.
- 9.4. Prestatorul va coopera cu Beneficiarul pentru satisfacerea oricărei exercitări a drepturilor de către o persoană vizată în temeiul Legislației aplicabile cu privire la Datele Beneficiarului, precum și pentru a permite respectarea oricărei evaluări, anchete sau investigații privind prelucrarea Datelor Beneficiarului, incluzând:
 - 9.4.1. Furnizarea tuturor datelor solicitate de Beneficiar, într-un interval de timp rezonabil;
 - 9.4.2. După caz, furnizarea asistentei solicitate de către Beneficiar pentru a permite Beneficiarului să se conformeze cererii relevante în termenele prevăzute de Legislația aplicabilă;
 - 9.4.3. Punerea în aplicare, pe cheltuiala Beneficiarului, a măsurilor tehnice și organizatorice suplimentare, pe care Beneficiarul le-ar putea solicita în mod rezonabil pentru a-i permite



ROMÂNIA
JUDEȚUL CONSTANȚA
ORAȘUL TECHIRGHIOI

Str. Doctor Victor Climescu nr. 24, C.P. 906100
Tel: 0040 241 735622; Fax: 0040 241 735314
E-mail: apl@primariatechirghiol.ro
Web: www.primariatechirghiol.ro

prevăzută de legislația aplicabilă Prestatorului, cu condiția ca Prestatorul să asigure confidențialitatea tuturor Datelor Beneficiarului.

13. DISPOZIȚII FINALE

- 13.1. Prezentul Acord este guvernat de legea română și prevederile RGPD. Toate disputele privind validitatea sau rezultate din interpretarea, executarea sau încetarea prezentului Acord vor fi deduse soluționării către instanțele de judecată de la sediul Beneficiarului.
- 13.2. Pe toată durata Acordului, orice modificare a Legislației aplicabile va produce efecte de la data intrării în vigoare a acesteia, fără fi necesar un preaviz ori o modificare a prezentului Acord. Pentru eliminarea oricărui dubiu, toate referirile la Legislația aplicabilă din prezentul Acord vor avea în vedere forma în vigoare la data efectuării prelucrărilor.

Prezentul Acord a fost încheiat astăzi, 23.09.2020, în 2 (două) exemplare originale, câte unul pentru fiecare Parte.

**ACHIZITOR,
PRIMAR
SOCEANU IULIAN-CONSTANTIN**



**Vizat pentru legalitate,
SECRETAR GENERAL,
DR.JR.PAROȘANU NICULINA**

**VIZA C.F.P.,
Șef Serviciu Venituri, contabilitate,
VIOREL VĂLEANU**



**Responsabil contract,
Inspector - SEVGEAN CIORABAI**

**Responsabil achiziții publice,
Consilier achiziții - CARMEN CEALERA**